



Bruxelles, 18 ottobre 2018
(OR. en)

13304/18
ADD 1

AGRI 490
AGRIORG 89
AGRIFIN 111
DELECT 137

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	17 ottobre 2018
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2018) 6622 final- Annexes 1 to 7
Oggetto:	ALLEGATI del REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le domande di protezione delle denominazioni di origine, delle indicazioni geografiche e delle menzioni tradizionali nel settore vitivinicolo, la procedura di opposizione, le restrizioni dell'uso, le modifiche del disciplinare di produzione, la cancellazione della protezione nonché l'etichettatura e la presentazione

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2018) 6622 final- Annexes 1 to 7.

All.: C(2018) 6622 final- Annexes 1 to 7



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 17.10.2018
C(2018) 6622 final

ANNEXES 1 to 7

ALLEGATI

del

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le domande di protezione delle denominazioni di origine, delle indicazioni geografiche e delle menzioni tradizionali nel settore vitivinicolo, la procedura di opposizione, le restrizioni dell'uso, le modifiche del disciplinare di produzione, la cancellazione della protezione nonché l'etichettatura e la presentazione

ALLEGATO I

PARTE A

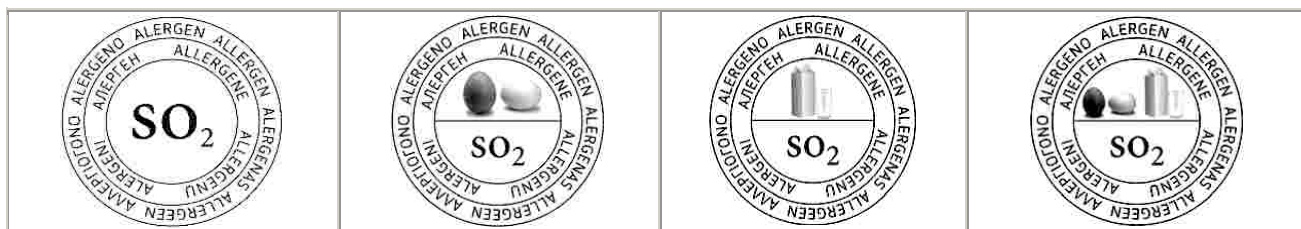
Termini di cui all'articolo 41, paragrafo 1

Lingua	Termini riguardanti i solfiti	Termini riguardanti le uova e i prodotti a base di uova	Termini riguardanti il latte e i prodotti a base di latte
in bulgaro	„сулфити“ o „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ o „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ o „млечен протеин“
in spagnolo	«sulfitos» o «dióxido de azufre»	«huevo», «proteína de huevo», «ovoproducto», «disozima de huevo» o «ovoalbúmina»	«leche», «productos lácteos», «caseína de leche» o «proteína de leche»
in ceco	„sířičitany“ o „oxid sířičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ o „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ o „mléčná bílkovina“
in danese	»sulfitter« o »svovldioxid«	»æg«, »ægprotein«, »ægprodukt«, »æglysozym«, o »ægalbumin«	»mælk«, »mælkeprodukt«, »mælkecasein« o »mælkeprotein«
in tedesco	„Sulfite“ o „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ o „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ o „Milchprotein“
in estone	„sulfitid“ o „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsosüüm“ o „munaalbumiin“...	„piim“, „piimatooted“, „piimakasein“ o „piimaproteiin“
in greco	«θειώδη», «διοξειδίο του θείου» o «ανυδρίτης του θειώδους οξέος»	«αυγό», «πρωτεΐνη αυγού», «προϊόν αυγού», «λυσοζύμη αυγού» o «αλβουμίνη αυγού»	«γάλα», «προϊόντα γάλακτος», «καζεΐνη γάλακτος» o «πρωτεΐνη γάλακτος»
in inglese	‘sulphites’, ‘sulfites’, ‘sulphur dioxide’ o ‘sulfur dioxide’	‘egg’, ‘egg protein’, ‘egg product’, ‘egg lysozyme’ o ‘egg albumin’	‘milk’, ‘milk products’, ‘milk casein’ o ‘milk protein’
in francese	«sulfites» o «anhydride sulfureux»	«œuf», «protéine de l'œuf», «produit de l'œuf», «lysozyme de l'œuf» o «albumine de l'œuf»	«lait», «produits du lait», «caséine du lait» o «protéine du lait»
in croato	„sulfiti“ o „sumporov dioksid“	„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“ o „albumin iz jaja“	„mlijeko“, „mliječni proizvodi“, „kazein iz mlijeka“ o „mliječne bjelančevine“
in italiano	«solfiti» o «anidride solforosa»	«uovo», «proteina dell'uovo», «derivati dell'uovo», «lisozima da uovo» o «ovoalbumina»	«latte», «derivati del latte», «caseina del latte» o «proteina del latte»
in lettone	“sulfiti” o “sēra dioksīds”	“olas”, “olu olbaltumviela”, “olu produkts”, “olu lizocīms” o “olu albumīns”	“piens”, “piena produkts”, “piena kazeīns” o “piena olbaltumviela”
in lituano	„sulfitai“ o „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ o „pieno

		lizocimas“ o „kiaušinių albuminas“	baltymai“
in ungherese	„szulfítok” o „kén-dioxid”	„tojás”, „tojásból származó fehérje”, „tojástermék”, „tojásból származó lizozim” o „tojásból származó albumin”	„tej”, „tejtermékek”, „tejkazein” o „tejfehérje”
in maltese	“sulfiti” o “diossidu tal-kubrit”	“bajd”, “proteina tal-bajd”, “prodott tal-bajd”, “lizozima tal-bajd” o “albumina tal-bajd”	“ħalib”, “prodotti tal-ħalib”, “kaseina tal-ħalib” o “proteina tal-ħalib”
in neerlandese	„sulfieten” o „zwaveldioxide”	„ei”, „eiproteïne”, „eiderivaat”, „eilysozym” o „eialbumine”	„melk”, „melkderivaat”, „melkcaseïne” o „melkproteïnen”
in polacco	„siarczyny”, „dwutlenek siarki” o „ditlenek siarki”	„jajo”, „białko jaja”, „produkty z jaj”, „lizozym z jaja” o „albuminę z jaja”	„mleko”, „produkty mleczne”, „kazeinę z mleka” o „białko mleka”
in portoghese	«sulfitos» o «dióxido de enxofre»	«ovo», «proteína de ovo», «produto de ovo», «lisozima de ovo» o «albumina de ovo»	«leite», «produtos de leite», «caseína de leite» o «proteína de leite»
in rumeno	„sulfiți” o „dioxid de sulf”	„ouă”, „proteine din ouă”, „produse din ouă”, „lizozimă din ouă” o „albumină din ouă”	„lapte”, „produse din lapte”, „cazeină din lapte” o „proteine din lapte”
in slovacco	„siričitany“ o „oxid siričitý“	„vajce“, „vaječná bielkovina“, „výrobok z vajec“, „vaječný lyzozým“ o „vaječný albumín“	„mlieko“, „výrobky z mlieka“, „mliečne výrobky“, „mliečny kazeín“ o „mliečna bielkovina“
in sloveno	„sulfiti“ o „žveplov dioksid“	„jajce“, „jajčne beljakovine“, „proizvod iz jajc“, „jajčni lizocim“ o „jajčni albumin“	„mleko“, „proizvod iz mleka“, „mlečni kazein“ o „mlečne beljakovine“
in finlandese	”sulfiittia”, ”sulfiitteja” o ”rikkidioksidia”	”kananmunaa”, ”kananmunaproteiinia”, ”kananmunatuotetta”, ”lysotsyymiä (kananmunasta)” o ”kananmunaalbumiinia”	”maitoa”, ”maitotuotteita”, ”kaseiinia (maidosta)” o ”maitoproteiinia”
in svedese	”sulfiter” o ”svaveldioxid”	”ägg”, ”äggprotein”, ”äggprodukt”, ”ägglysozym” o ”äggalbumin”	”mjölk”, ”mjölkprodukter”, ”mjölkcasein” o ”mjölkprotein”

PARTE B

Pittogrammi di cui all'articolo 41, paragrafo 2



ALLEGATO II

Termini di cui all'articolo 46, paragrafo 3, secondo comma, lettera b)

Lingua	Termini autorizzati in sostituzione di "produttore"	Termini autorizzati in sostituzione di "prodotto da"
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	"elaborador"	"elaborado por"
CS	„zpracovatel“ o "vinař"	„zpracováno v“ o "vyroběno v"
DA	»forarbejdningsevirsomhed« o »vinproducent«	»forarbejdet af«
DE	„Verarbeiter“	„verarbeitet von“ o "versektet durch" "Sektellerei"
ET	„tõõtleja“	„tõõdelnud“
EL	«οινοποιός»	«οινοποιήθηκε από»,
EN	"processor" o "winemaker"	"processed by" o "made by"
FR	"élaboreur"	"élaboré par"
IT	"elaboratore" o "spumantizzatore"	"elaborato da" o "spumantizzato da"
LV	“izgatavotājs”	«vīndaris» o «ražotājs»
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„feldolgozó:”	„feldolgozta:”
MT	"proċessur"	"iiproċessat minn"
NL	„verwerker” o "bereider"	„verwerkt door” o "bereid door"
PL	„przetwórca” o „wytwórca”	„przetworzone przez” o „wytworzone przez”
PT	"elaborador" o "preparador"	"elaborado por" o "preparado por"
RO	"elaborator"	"elaborat de"
SI	«pridelovalec»	«prideluje»
SK	„spracovateľ“	„spracúva“
FI	"valmistaja"	"valmistanut"
SV	”bearbetningsföretag”	”bearbetat av”

ALLEGATO III

PARTE A

Elenco dei termini di cui all'articolo 47, paragrafo 1, da usare per i vini spumanti, i vini spumanti gassificati, i vini spumanti di qualità e i vini spumanti di qualità del tipo aromatico

Termini	Condizioni di impiego
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralusis briutas, īsts bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, бріот натиур, brut natur	Se il tenore di zucchero è inferiore a 3 g/l; tali termini possono essere usati unicamente per i prodotti che non hanno subito aggiunta di zucchero dopo la fermentazione secondaria.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvlášť tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра бріот	Se il tenore di zucchero è compreso tra 0 e 6 g/l.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, бріот	Se il tenore di zucchero è inferiore a 12 g/l.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különleges szász, wytrawne, suho, zvlášť suché, extra suché, екстра cyxo, extra sec, ekstra tør, vrlo suho	Se il tenore di zucchero è compreso tra 12 e 17 g/l.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, szász, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Se il tenore di zucchero è compreso tra 17 e 32 g/l.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημίξηρος, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félász, półslodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Se il tenore di zucchero è compreso tra 32 e 50 g/l.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldaís, slatko	Se il tenore di zucchero è superiore a 50 g/l.

PARTE B

Elenco dei termini di cui all'articolo 52, paragrafo 1, da usare per i prodotti diversi da quelli elencati nella parte A

Termini	Condizioni di impiego
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, szász, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Se il tenore di zucchero non è superiore: — a 4 g/l oppure — a 9 g/l purché il tenore di acidità totale, espresso in grammi di acido tartarico per litro, non sia inferiore di oltre 2 grammi al tenore di

	zucchero residuo.
полусухо, semiseco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημίξηρος, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félzáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorrt, polusuho	Se il tenore di zucchero è superiore al limite massimo consentito ma non supera: — 12 g/l oppure — 18 g/l purché il tenore di acidità totale, espresso in grammi di acido tartarico per litro, non sia inferiore di oltre 10 grammi al tenore di zucchero residuo.
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημίγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédes, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Se il tenore di zucchero è superiore al limite massimo consentito ma non supera 45 g/l.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Se il tenore di zucchero è almeno pari a 45 g/l.

ALLEGATO IV

ELENCO DELLE VARIETÀ DI UVE DA VINO E DEI LORO SINONIMI CHE POSSONO FIGURARE SULL'ETICHETTA DEI VINI¹

PARTE A

Elenco delle varietà di uve da vino e dei loro sinonimi che possono figurare sull'etichetta dei vini in conformità all'articolo 50, paragrafo 3

	Nome della denominazione di origine protetta o dell'indicazione geografica protetta	Nome della varietà o suoi sinonimi	Paesi che possono utilizzare il nome della varietà o uno dei suoi sinonimi ²
1	Alba (IT)	Albarossa	Italia°
2	Alicante (ES)	Alicante Bouschet	Grecia°, Italia°, Portogallo°, Algeria°, Tunisia°, Stati Uniti°, Cipro°, Sud Africa, Croazia <i>N.B.: per la designazione del vino non è possibile utilizzare il solo nome "Alicante".</i>
3		Alicante Branco	Portogallo°
4		Alicante Henri Bouschet	Francia°, Serbia e Montenegro (6)
5		Alicante	Italia°
6		Alikant Buse	Serbia e Montenegro (4)
7	Avola (IT)	Nero d'Avola	Italia
8	Bohotin (RO)	Busuioacă de Bohotin	Romania
9	Borba (PT)	Borba	Spagna°
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia (13-20-30), Austria (18-20), Canada (20-30), Cile (20-30), Italia (20-30), Svizzera
11		Blauer Burgunder	Austria (10-13), Serbia e Montenegro (17-30)
12		Blauer Frühburgunder	Germania (24)
13		Blauer Spätburgunder	Germania (30), Ex Repubblica jugoslava di Macedonia (10-20-30), Austria (10-11),

¹ LEGENDA:

- in corsivo: riferimento al sinonimo della varietà di uve da vino
- ¹⁰¹ : nessun sinonimo
- in grassetto: colonna 3: nome della varietà di uve da vino
colonna 4: paese nel quale il nome corrisponde a una varietà e riferimento alla varietà in questione
- caratteri normali: colonna 3: nome del sinonimo di una varietà di vite
colonna 4: nome del paese che utilizza il sinonimo di una varietà di vite

² Per gli Stati interessati, le deroghe previste dal presente allegato sono autorizzate esclusivamente per i vini a denominazione di origine protetta o a indicazione geografica protetta prodotti con le varietà indicate.

			Bulgaria (30), Canada (10-30), Cile (10-30), Romania (30), Italia (10-30)
14		Burgund Mare	Romania (35, 27, 39, 41)
14 bis		Borgonja istarska	Croazia
15		Burgundac beli	Serbia e Montenegro (34)
15 bis		Burgundac bijeli	Croazia
17		Burgundac crni	Serbia e Montenegro (11-30), Croazia
18		Burgundac sivi	Croazia°, Serbia e Montenegro °
19		Burgundec bel	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia °
20		Burgundec crn	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia (10-13-30)
21		Burgundec siv	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia °
22		Early Burgundy	Stati Uniti °
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Ungheria (31)
24		Frühburgunder	Germania (12), Paesi Bassi °
25		Grauburgunder	Germania, Bulgaria, Ungheria°, Romania (26)
26		Grauer Burgunder	Canada, Romania (25), Germania, Austria
27		Grossburgunder	Romania (37, 14 , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Ungheria (30)
29		Nagyburgundi	Ungheria°
30		Spätburgunder	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia (10-13- 20), Serbia e Montenegro (11- 17), Bulgaria (13), Canada (10-13), Cile, Ungheria (29), Moldova°, Romania (13), Italia (10-13), Regno Unito , Germania (13)
31		Weißburgunder	Sud Africa (33), Canada, Cile (32), Ungheria (23), Germania (32 , 33), Austria (32), Regno Unito°, Italia
32		Weißer Burgunder	Germania (31, 33), Austria (31), Cile (31), Slovenia, Italia
33		Weissburgunder	Sud Africa (31), Germania (31, 32), Regno Unito, Italia, Svizzera °
34		Weisser Burgunder	Serbia e Montenegro (15)
35	Calabria (IT)	Calabrese	Italia
36	Cotnari (RO)	Grasă de Cotnari	Romania
37	Franken (DE)	Blaufränkisch	Repubblica ceca (39), Austria°, Germania, Slovenia (Modra frankinja , Frankinja), Ungheria, Romania (14 , 27, 39, 41)
38		Frâncușă	Romania
39		Frankovka	Repubblica ceca (37), Slovacchia (40), Romania (14 , 27, 38, 41), Croazia
40		Frankovka modrá	Slovacchia (39)
41		Kékfrankos	Ungheria, Romania (37, 14 , 27, 39)

42	Friuli (IT)	Friulano	Italia
43	Graciosa (PT)	Graciosa	Portogallo°
44	Мелник (BU) <i>Melnik</i>	Мелник <i>Melnik</i>	Bulgaria
45	Montepulciano (IT)	Montepulciano	Italia°
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	Repubblica ceca°
47		Moravia dulce	Spagna°
48		Moravia agria	Spagna°
49		Muškát moravský	Repubblica ceca°, Slovacchia
50	Odobești (RO)	Galbenă de Odobești	Romania
51	Porto (PT)	Portoghese	Italia°
52	Rioja (ES)	Torrontés riojano	Argentina°
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Italia
54	Sciaccia (IT)	Sciaccarello	Francia
55	Teran (SI)	Teran	Croazia ³

³

Esclusivamente per la DOP “Hrvatska Istra” (PDO-HR-A1652), a condizione che “Hrvatska Istra” e “Teran” appaiano nello stesso campo visivo e che il nome “Teran” sia riportato con un carattere di dimensioni inferiori a quelle utilizzate per “Hrvatska Istra”.

PARTE B

Elenco delle varietà di uve da vino e dei loro sinonimi che possono figurare sull'etichetta dei vini in conformità all'articolo 50, paragrafo 4

	Nome della denominazione di origine protetta o dell'indicazione geografica protetta	Nome della varietà o suoi sinonimi	Paesi che possono utilizzare il nome della varietà o uno dei suoi sinonimi²
1	Mount Athos — Agioritikos (GR)	Agiorgitiko	Grecia, Cipro°
2	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico	Italia°, Grecia°, Malta°, Stati Uniti
2 bis	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Croazia
	Aglianico del Vulture (IT)	Aglianicone	Italia°
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	Aleatico	Italia, Australia, Stati Uniti
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	Ansonica	Italia, Australia
6	Conca de Barbera (ES)	Barbera Bianca	Italia°
7		Barbera	Sud Africa°, Argentina°, Australia°, Croazia°, Messico°, Slovenia°, Uruguay°, Stati Uniti°, Grecia°, Italia°, Malta°
8		Barbera Sarda	Italia°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	Bosco	Italia°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	Brachetto	Italia, Australia
11	Etyek-Buda (HU)	Budai	Ungheria°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	Cesanese	Italia, Australia
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	Cortese	Italia, Australia, Stati Uniti
14	Duna (HU)	Duna gyöngye	Ungheria
15	Dunajskostredský (SK)	Dunaj	Slovacchia
16	Côte de Duras (FR)	Durasa	Italia
17	Korinthos-Korinthiakos	Corinto Nero	Italia°

18	(GR)	Korinthiaki	Grecia°
19	Fiano di Avellino (IT)	Fiano	Italia, Australia, Stati Uniti
20	Fortana del Taro (IT)	Fortana	Italia, Australia
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	Freisa	Italia, Australia, Stati Uniti
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	Greco	Italia, Australia
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	Grignolino	Italia, Australia, Stati Uniti
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	Izsáki Sárfehér	Ungheria
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	Lacrima	Italia, Australia
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Lambrusco grasparossa	Italia
27		Lambrusco	Italia, Australia⁴, Stati Uniti
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)	Lambrusco Salamino	Italia
31			
32	Colli Maceratesi	Maceratino	Italia, Australia
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	Nebbiolo	Italia, Australia, Stati Uniti, Croazia
34	Colli Orientali del Friuli	Picolit	Italia
35	Picolit (IT)	Pikolit	Slovenia
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	Pignoletto	Italia, Australia
37	Primitivo di Manduria	Primitivo	Italia, Australia, Stati Uniti, Croazia
38	Rheingau (DE)	Rajnai rizling	Ungheria (41)
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Serbia e Montenegro (40-41- 46), Croazia
40		Renski rizling	Serbia e Montenegro (39-43- 46), Slovenia° (45)
41		Rheinriesling	Bulgaria°, Austria, Germania (43), Ungheria (38), Repubblica ceca (49), Italia (43), Grecia, Portogallo, Slovenia
42		Rhine Riesling	Sud Africa°, Australia°, Cile (44), Moldova°, Nuova Zelanda°, Cipro, Ungheria°

⁴ Uso autorizzato conformemente alle disposizioni dell'articolo 22, paragrafo 4, dell'accordo tra la Comunità europea e l'Australia sul commercio del vino del 1° dicembre 2008 (GU L 28 del 30.1.2009, pag. 3).

43		Riesling renano	Germania (41), Serbia e Montenegro (39-40-46), Italia (41)
44		Riesling Renano	Cile (42), Malta [°]
45		Radgonska ranina	Slovenia, Croazia
46		Rizling rajnski	Serbia e Montenegro (39-40-43)
47		Rizling Rajnski	Ex Repubblica jugoslava di Macedonia[°], Croazia[°]
48		Rizling rýnsky	Slovacchia[°]
49		Ryzlink rýnský	Repubblica ceca (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	Rossese	Italia, Australia
51	Sangiovese di Romagna (IT)	Sangiovese	Italia, Australia, Stati Uniti, Croazia
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Slovenia, Croazia
52 bis	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Croazia
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	Italia, Australia, Stati Uniti
54	Vinho Verde (PT)	Verdea	Italia[°]
55		Verdeca	Italia
56		Verdese	Italia[°]
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	Verdicchio	Italia, Australia
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	Vermentino	Italia, Australia, Stati Uniti d'America, Croazia
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	Vernaccia	Italia, Australia
60	Zala (HU)	Zalagyöngye	Ungheria

ALLEGATO V

Indicazioni autorizzate nell'etichettatura dei vini a norma dell'articolo 53, paragrafo 2

fermentato barrique	in	maturato in barrique	invecchiato in barrique
fermentato in botte di [...] [indicare l'essenza]		maturato in botte di [...] [indicare l'essenza]	invecchiato in botte di [...] [indicare l'essenza]
fermentato in botte		maturato in botte	invecchiato in botte

Il termine “botte” può essere sostituito dal termine “barrique”.

ALLEGATO VI

Termini di cui all'articolo 54, paragrafo 1

Stato membro	Termini
Austria	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Repubblica ceca	Sklep, vinařský dům, vinařství
Germania	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Francia	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Grecia	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπελι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Italia	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schloß, stift, torre, villa
Cipro	Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es)), Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portogallo	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Slovenia	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet
Slovacchia	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlosť

ALLEGATO VII

Limitazioni dell'uso di determinati tipi di bottiglia, di cui all'articolo 56

1. “Flûte d’Alsace”

- a) Tipo: bottiglia di vetro dalla sagoma diritta, di forma cilindrica, con collo di profilo allungato e i cui rapporti sono all'incirca:
 - altezza totale/diametro di base = 5:1,
 - altezza della parte cilindrica = altezza totale/3.
- b) Per i vini ottenuti da uve vendemmiate nel territorio francese, questo tipo di bottiglia è riservato ai vini che si fregiano delle seguenti denominazioni di origine protette:
 - “Alsace” o “vin d’Alsace”, “Alsace Grand Cru”,
 - “Crépy”,
 - “Château-Grillet”,
 - “Côtes de Provence”, rosso e rosato,
 - “Cassis”,
 - “Jurançon”, “Jurançon sec”,
 - “Béarn”, “Béarn-Bellocq”, rosato,
 - “Tavel”, rosato.

Tuttavia, la limitazione dell'uso di questo tipo di bottiglia si applica esclusivamente ai vini ottenuti da uve vendemmiate nel territorio francese.

2. “Bocksbeutel” o “Cantil”

- a) Tipo: bottiglia di vetro con collo corto, di forma panciuta e bombata ma appiattita, la cui base nonché la sezione trasversale nel punto di maggiore convessità della sagoma della bottiglia sono ellissoidi.
 - Rapporto asse maggiore/asse minore della sezione trasversale ellissoide = 2:1.
 - Rapporto altezza della sagoma bombata/collo cilindrico della bottiglia = 2,5:1.
- b) Vini ai quali sono riservate le bottiglie di questo tipo:
 - i) vini tedeschi recanti le seguenti denominazioni di origine protette:
 - Franken,
 - Baden
 - originari del Taubertal e dello Schüpfergrund,
 - originari delle frazioni seguenti dell'unità amministrativa locale di Baden-Baden: Neuweier, Steinbach, Umweg e Varnhalt;
 - ii) vini italiani recanti le seguenti denominazioni di origine protette:
 - Santa Maddalena (St. Magdalener),

- Valle Isarco (Eisacktaler), ottenuti dalle varietà Sylvaner e Müller-Thurgau,
- Terlaner, ottenuto dalla varietà Pinot bianco,
- Bozner Leiten,
- Alto Adige (Südtiroler), ottenuti dalle varietà Riesling, Müller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein, Pinot bianco (Weissburgunder) e Moscato rosa (Rosenmuskateller),
- Greco di Bianco,
- Trentino, ottenuto dalla varietà Moscato;
- iii) vini greci:
 - Agioritiko,
 - Rombola Kephalonias,
 - vini originari dell'isola di Cefalonia,
 - vini originari dell'isola di Paros,
 - vini a indicazione geografica protetta del Peloponneso;
- iv) vini portoghesi:
 - vini rosati e altri vini a denominazione di origine protetta o a indicazione geografica protetta per i quali è possibile dimostrare la presentazione in modo leale e tradizionale in bottiglie di tipo “cantil” già prima della loro classificazione come vini a denominazione di origine protetta o a indicazione geografica protetta.

3. “Clavelin”

- a) Tipo: bottiglia di vetro con collo corto, di capacità pari a 0,62 l, avente sagoma cilindrica con spalle larghe che le danno un aspetto tozzo e i cui rapporti sono all'incirca:
 - altezza totale/diametro di base = 2,75,
 - altezza della parte cilindrica = altezza totale/2.
- b) Vini ai quali sono riservate le bottiglie di questo tipo:
 - vini francesi recanti le seguenti denominazioni di origine protette:
 - Côte du Jura,
 - Arbois,
 - L'Etoile,
 - Château Chalon.

4. “Tokaj”

- a) Tipo: bottiglia di vetro incolore a collo allungato, a sagoma cilindrica e i cui rapporti sono all'incirca:
 - altezza della parte cilindrica/altezza totale = 1:2,7,
 - altezza totale/diametro di base = 1:3,6,

- capacità: 500 ml; 375 ml, 250 ml, 100 ml o 187,5 ml (per l'esportazione in paesi terzi),
- sulla bottiglia può essere apposto un sigillo dello stesso materiale della bottiglia con un riferimento alla zona viticola o al produttore.

b) Vini ai quali sono riservate le bottiglie di questo tipo:

vini ungheresi e slovacchi recanti le seguenti denominazioni di origine protette:

- Tokaj,
- Vinohradnícka oblast' Tokaj,

completate da una delle seguenti menzioni tradizionali protette:

- aszú/výber,
- aszúeszencia/výberová esencia,
- eszencia/esencia,
- másłas/mášlaš,
- fordítás/forditáš,
- szamorodni/samorodné.

Tuttavia, la limitazione dell'uso di questo tipo di bottiglia si applica esclusivamente ai vini ottenuti da uve vendemmiate nel territorio ungherese o slovacco.